

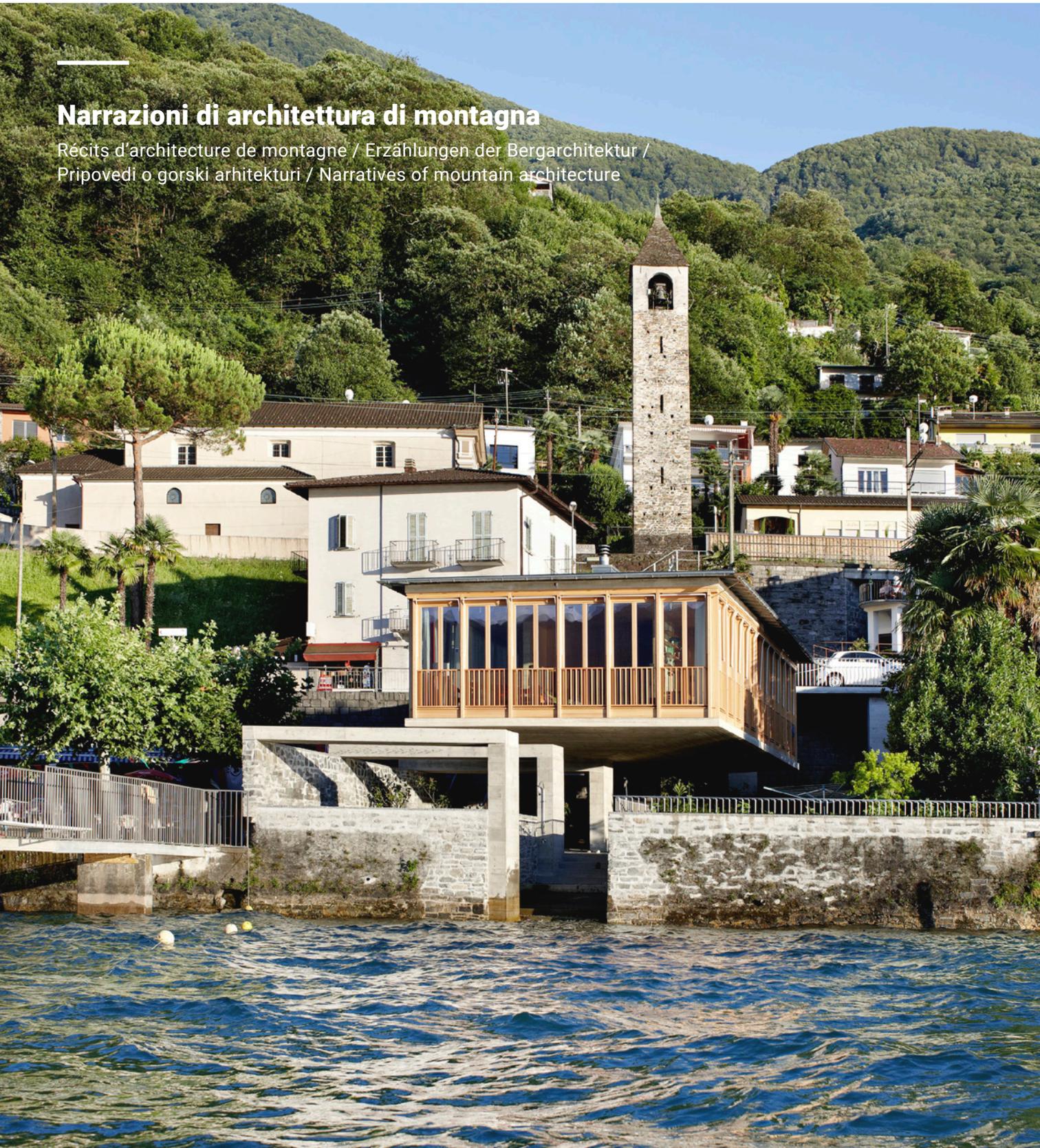
Nuova serie / New series n. 14 - 2025

ARCHALP

Rivista internazionale di architettura e paesaggio alpino / Revue internationale d'architecture et de paysage dans les Alpes / Internationale Zeitschrift für Alpine Architektur und Landschaft / Revija za alpsko arhitekturo in pokrajino / International journal of alpine architecture and landscape

Narrazioni di architettura di montagna

Récits d'architecture de montagne / Erzählungen der Bergarchitektur / Pripovedi o gorski arhitekturi / Narratives of mountain architecture



ARCHALP

Rivista internazionale di architettura e paesaggio alpino / Revue internationale d'architecture et de paysage dans les Alpes / Internationale Zeitschrift für Alpine Architektur und Landschaft / Revija za alpsko arhitekturo in pokrajino / International journal of alpine architecture and landscape

ARCHALP

Rivista internazionale di architettura e paesaggio alpino / Revue internationale d'architecture et de paysage dans les Alpes / Internationale Zeitschrift für Alpine Architektur und Landschaft / Revija za alpsko arhitekturo in pokrajino / International journal of alpine architecture and landscape

Nuova serie / New series: n.14

Anno / Year: 06-2025

Rivista del Centro di Ricerca / Journal of the Research center
Istituto di Architettura Montana – IAM

ISBN 979-12-5477-604-9

ISBN online 979-12-5477-605-6

ISSN stampa 2611-8653

ISSN online 2039-1730

DOI 10.30682/aa2514

Registrato con il numero 19/2011 presso il Tribunale di Torino in data 17/02/2011

Associato all'Unione Stampa Periodica Italiana

Copyright © Authors 2025 and Politecnico di Torino
CC BY 4.0 License

Direttore responsabile / Chief editor: Enrico Camanni

Direttore scientifico / Executive director: Antonio De Rossi

Coordinatore editoriale / Editorial coordinator: Roberto Dini

Comitato editoriale / Editorial board: Antonio De Rossi, Cristian Dallere, Roberto Dini,

Federica Serra, Matteo Tempestini

Art Direction: Marco Bozzola

Segreteria di redazione / Editorial office: Antonietta Cerrato

Comitato scientifico / Advisory board:

Werner Bätzing (Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg);

Gianluca Cepollaro (Scuola del Governo del Territorio e del Paesaggio - Trentino School of Management);

Giuseppe Dematteis (Dipartimento Interateneo di Scienze, Progetto e Politiche del Territorio - Politecnico di Torino);

Maja Ivanić (Dessa Gallery - Ljubljana);

Michael Jakob (Haute école du paysage, d'ingénierie et d'architecture de Genève, Politecnico di Milano, Accademia di Architettura di Mendrisio - Università della Svizzera italiana);

Luigi Lorenzetti (Laboratorio di Storia delle Alpi, Accademia di Architettura di Mendrisio - Università della Svizzera italiana);

Paolo Mellano (Dipartimento di Architettura e Design - Politecnico di Torino);

Gianpiero Moretti (École d'Architecture de Laval - Québec);

Luca Ortelli (École Polytechnique Fédérale de Lausanne);

Armando Ruinelli (Architetto FAS - Soglio/Grigioni);

Bettina Schlorhauser (Universität Innsbruck);

Daniel A. Walsler (Fachhochschule Graubünden);

Alberto Winterle (Turris Babel);

Bruno Zanon (Università di Trento, Scuola per il Governo del Territorio e del Paesaggio - Trentino School of Management).

Corrispondenti scientifici / Scientific Correspondents:

Giorgio Azzoni, Corrado Binel, Francesca Bogo, Nicola Braghieri, Carlo Calderan,

Conradin Clavuot, Simone Cola, Federica Corrado, Massimo Crotti, Davide Del Curto,

Arnaud Dutheil, Viviana Ferrario, Caterina Franco, Luca Gibello, Stefano Girodo,

Silvia Lanteri, Gianluca d'Inca Levis, Verena Konrad, Laura Mascino, Andrea Membretti,

Giacomo Menini, Martina Motta, Marco Piccolroaz, Gabriele Salvia, Enrico Scaramellini, Marion Serre, Daniel Zwangsleitner.

Progetto grafico / Graphic design: Marco Bozzola e Flora Ferro

Impaginazione / Layout: DoppioClickArt, San Lazzaro di Savena, BO

Curatori / Theme editors: Antonio De Rossi, Matteo Tempestini

Ringraziamenti / Thanks to: Enrico Camanni, Luca Ortelli, Alberto Ferlenga

Copertina / Cover: Haus in San Nazzaro by Conradin Clavuot (Photo Ralph Feiner)

ArchAlp è pubblicata semestralmente e inviata in abbonamento postale.

Abbonamento cartaceo annuale (2 numeri): € 50,00, spese di spedizione per l'Italia incluse.

Il prezzo del singolo fascicolo è di € 28,00. Non sono incluse nel prezzo le spese di spedizione per il singolo fascicolo per l'estero (€ 10,00).

Per abbonamenti istituzionali si prega di scrivere a ordini@buponline.com.

È possibile pagare la tariffa con bonifico bancario intestato a Bologna University Press, IBAN:

IT 90P03069 02478 074000053281 oppure con carta di credito.

Variazioni di indirizzo devono essere comunicate tempestivamente allegando l'etichetta con il precedente indirizzo. L'invio dei fascicoli non pervenuti avviene a condizione che la richiesta giunga entro 3 mesi dalla data della pubblicazione.

Per informazioni e acquisti: ordini@buponline.com.

A norma dell'articolo 74, lettera c del DPR 26 ottobre 1972, n. 633 e del DM 28 dicembre 1972, il pagamento dell'IVA, assolto dall'Editore, è compreso nel prezzo dell'abbonamento o dei fascicoli separati, pertanto non verrà rilasciata fattura se non su specifica richiesta.



ISTITUTO DI
ARCHITETTURA
MONTANA
CENTRO DI RICERCA



Politecnico
di Torino

Dipartimento
di Architettura e Design



Dipartimento di Architettura e Design
Politecnico di Torino
Viale Mattioli 39, 10125 Torino - Italy
Tel. (+39) 0110905806
fax (+39) 0110906379
iam@polito.it
www.polito.it/iam

Fondazione Bologna University Press

Via Saragozza 10, 40124 Bologna - Italy
Tel. (+39) 051232882
info@buponline.com
www.buponline.com

Con il contributo di



FONDAZIONE
CENTRO INTERNAZIONALE SU
DIRITTO, SOCIETÀ E ECONOMIA

ARCHALP

Rivista internazionale di architettura e paesaggio alpino / Revue internationale d'architecture et de paysage dans les Alpes / Internationale Zeitschrift für Alpine Architektur und Landschaft / Revija za alpsko arhitekturo in pokrajino / International journal of alpine architecture and landscape

Nuova serie / *New series* n. 14 - 2025

Narrazioni di architettura di montagna

Récits d'architecture de montagne / Erzählungen der Bergarchitektur /
Pripovedi o gorski arhitekturi / Narratives of mountain architecture

Indice dei contenuti

Contents

Narrazioni di architettura di montagna / Narratives of mountain architecture 8
Antonio De Rossi, Matteo Tempestini

Tabù e tradizione nella costruzione montana 10
Carlo Mollino

1. Raccontare ad altri

Condominio La Sirena / La Sirena apartment building 15
Enrico Camanni

La Haus Böhler di Heinrich Tessenow a Oberalpina / Heinrich Tessenow's Haus Böhler in Oberalpina 19
Luca Ortelli

Capanna Minolina / Minolina shelter 27
Andrea Gritti

Dagli archivi il Progetto per un Albergo-Rifugio tipo in Valmalenco di Gianni Albricci e Marco Zanuso (1938) / From the archives: the Project for a Hotel-Refuge in Valmalenco by Gianni Albricci and Marco Zanuso (1938) 35
Eugenio Lux

Badhaus: un progetto di recupero urbano nel cuore di Bressanone. Dialogo con Gerd Bergmeister, bergmeisterwolf / Badhaus: an urban regeneration project in the heart of Brixen. Dialogue with Gerd Bergmeister, bergmeisterwolf 41
Simona Galateo

2. Raccontare sé stessi

Cöchèra. Un fienile in Val Sabbia / Cöchèra. A barn in Val Sabbia 53
Alberto Ferlenga

La Sala Polivalente di Bondo, ovvero il restauro del contemporaneo / The Multipurpose Hall in Bondo, or the restoration of contemporary architecture 63
Armando Ruinelli, Anna Innocenti

Le paysage alpin: observé, habité, craint / The Alpine landscape: perceived, inhabited and feared <i>Barbora Pisanova</i>	71
Haus Kuoni a San Nazzaro. Un Textcollage / Haus Kuoni in San Nazzaro. A text-collage <i>Conradin Clavuot, Placido Pérez, Martin Tschanz, Mercedes Daguerre</i>	79
Paesaggio elettrico / Electric Landscape <i>Federico Mentil, Marco Ragonese</i>	87
L'architettura come racconto del territorio: continuità tra tradizione e futuro / Architecture as a narrative of the territory: continuity between tradition and the future <i>Alfredo Vanotti</i>	97
Casa a Lottano, Il Suono / House in Lottano, The Sound <i>Emanuele Scaramellini</i>	105
In Cerca di Cibo. Significa in cerca di nutrimento / In Search of Food. It means searching for nourishment <i>Luca Valentini</i>	113
Il paesaggio narrante: l'opera di Babau Bureau ed Elisa Brusegan per un'archeologia accessibile in Valle Camonica / The narrating landscape: the work of Babau Bureau and Elisa Brusegan for an accessible archaeology in Valle Camonica <i>Massimo Triches</i>	121
Esterno, interno-esterno, interno. Case villaggio e spazi transizionali / Exterior, interior-exterior, interior. Village houses and transitional spaces <i>Antonio De Rossi</i>	129
ArchitetturAlpinA, un docufilm / ArchitetturAlpinA, a docufilm <i>Simone Cola</i>	137





ArchitetturAlpinA, un docufilm

ArchitetturAlpinA, a docufilm

The Architetti Arco Alpino Association coordinates and promotes cultural initiatives focused on design in mountain contexts. Its ambition is to raise awareness among a broader audience, beyond professionals, about the conditions that foster architectural quality and territorial integrity.

Feedback from initiatives promoted in previous years has shown that, using language suitable for a non-expert audience, architecture and territory can be discussed outside of a strictly disciplinary context.

AAA's latest project, set to be completed between the end of 2025 and the beginning of 2026, will showcase ten examples of transformation across the Italian Alps, where high-quality architecture embraces both people and their stories.

Titled ArchitetturAlpinA (Alpine Architecture), this project is a nearly hour-long docufilm directed by Francesca Molteni, who has curated significant works on Aldo Rossi, Emilio Ambasz, and Renzo Piano, among others.

AAA will explore ten projects that, at vastly different scales and within diverse social and economic contexts, reaffirm the importance of a thoughtful design process that respects people and places.

In order to better capture the stratified complexity of these transformations, and to break away from the almost sacred image of architecture, normally devoid of any human presence, the video format becomes the ideal medium to invite reflection on the current state of architecture in the Italian Alps, bringing human stories and landscapes into meaningful dialogue.

Simone Cola

Architect, he designs public and collective spaces, public and private buildings. He has been president of the Sondrio Order of Architects, vice-president of CNAPPC, member of the Scientific Committee of Biennale Spazio Pubblico in Rome, IN/ARCH National Council and European Italia Board of Directors. A former contract lecturer in the Public Spaces Design course at the Politecnico di Milano, Piacenza campus, he has been President of the Arco Alpino Architects Association since 2021.

Keywords

Contemporary architecture, Alpine architecture, Architetti Arco Alpino, film, Alps.

Doi: 10.30682/aa2514q

In apertura

Sondrio - Mottolino
Fun Mountain,
Livigno (SO) –
Architetto Anselmo
Fontana, Studio LPS,
Progetto CMR.

Fig. 1

Bolzano - Scuola
d'infanzia Valdaora
di Sotto (BZ)
– Feld72.

Ma noi puntiamo avanti verso la prossima pazzesca avventura sotto i cieli.

Jack Kerouac

L'Associazione Architetti Arco Alpino coordina e promuove iniziative culturali, realizzate da realtà professionali attive in territori molto diversi, accomunate dalla condivisione di peculiari tematiche riferite alla progettualità nei contesti montani.

L'esigenza, al di là della scontata necessità di promuovere la qualità progettuale diffusa, in differenti scale e ambiti di competenza, quale elemento imprescindibile per la trasformazione consapevole dei

luoghi, è di individuare strumenti e azioni capaci di andare oltre la mera valorizzazione di singole architetture identificate quali rilevanti riferimenti disciplinari.

L'ambizione è di identificare le più appropriate modalità, linguistiche e comunicative, per sensibilizzare un pubblico ampio, formato non soltanto da addetti ai lavori, rispetto alle condizioni che favoriscono la diffusione della qualità architettonica e territoriale.

Questo nella convinzione che, agendo in un contesto ove si fronteggiano senza soluzione di continuità linguaggi iperspecializzati e semplificazioni



estreme, sia necessario uscire dall'autoreferenzialità tipica dei contesti chiusi e promuovere un'idea condivisa di qualità dello spazio, pubblico e privato, anche al di fuori di realtà come quelle tradizionalmente affini dell'università e della professione.

In tale ottica si sono ricercati nuovi interlocutori presso quegli amministratori, imprenditori e cittadini che, con le loro scelte quotidiane, incidono profondamente sulle trasformazioni di città e territori e, di conseguenza, sulla qualità dell'architettura.

Tale percorso, ovviamente, non risulta sempre lineare, semplice o scontato ma, nel suo svolgersi, si arricchisce continuamente di stimoli e strumenti per sostanziare fattivamente un'idea di architettura intesa quale responsabilità collettiva.

La permanenza del lavoro in montagna e la carenza di infrastrutture e servizi, l'abbandono della media quota e l'overtourism, le trite banalità sui *borghi più belli d'Italia* e le opportunità del lavoro a distanza, la lontananza, non soltanto fisica, dai centri politici e culturali e tanti altri argomenti hanno costituito i fondamenti di un'articolata riflessione sulle trasformazioni di un territorio molto esteso nel quale la qualità edilizia non sempre è adeguata al valore del contesto naturale e dove, purtroppo, il va-

lore delle singole architetture non è normalmente in grado di riscattare la mediocrità e la pigrizia dei processi di sviluppo.

In tal senso il tentativo di AAA è quello di evidenziare la necessità di mettere a sistema la coerenza dei processi pianificatori e amministrativi con la qualità delle opere da questi prodotti, sottolineando come l'appropriatezza degli interventi edilizi sia influenzata in modo assai rilevante dalle condizioni al contorno che ne definiscono la storia.

L'associazione ha così promosso rassegne di edifici realizzati sulle Alpi e confronti con amministratori, economisti e funzionari delle pubbliche amministrazioni, fotografato lo stato di abbandono di attività turistiche e infrastrutture territoriali, dialogato con associazioni ambientaliste e alpinistiche piuttosto che con il mondo accademico, definendo una cornice di riferimento disciplinarmente rigorosa e capace, con tutti i limiti del caso, di coinvolgere un pubblico vasto e qualificato.

In particolare questo tipo di approccio ha caratterizzato la mostra *Attraverso le Alpi*, che ha censito e documentato trasformazioni, resistenza e abbandono, di dieci valli alpine di mezza montagna fotografate e raccontate dal collettivo Urban Reports.

Fig. 2

Trento - Nuove piazze e spazi pubblici, Castelfondo (TN) – Architetti Mirko Franzoso, Mauro Marinelli.





I riscontri avuti hanno dimostrato che, con un linguaggio appropriato, è possibile discutere delle trasformazioni di architettura e territorio non soltanto in un contesto strettamente disciplinare.

In coerenza con tale esperienza il nuovo lavoro di AAA, che sarà pronto tra la fine del 2025 e l'inizio del 2026, racconterà dieci esempi di trasformatio-

ne delle Alpi italiane nei quali l'architettura di qualità accoglie le persone e le loro storie.

Il progetto si intitola ArchitetturaAlpinA ed è un docufilm, della durata di circa un'ora, diretto da Francesca Molteni che, tra le altre cose, ha curato importanti opere su Aldo Rossi, Emilio Ambasz e Renzo Piano.

Fig. 3

Belluno - Nuovo plesso scolastico di Puos d'Alpago (BL) – Architetti Gianluca Facchinetti, Celeste Da Boit.

Fig. 4

Torino - Riqualficazione di un alpeggio, Pragelato Unione Montana dei Comuni Olimpici Via Lattea (TO) – CoutanStudio, Architetti Maicol e Devis Guiguet.



AAA racconterà dieci interventi che, a scale molto diverse e in contesti caratterizzati da condizioni sociali e economiche molto differenti, affermano la centralità di un processo progettuale consapevole e attento ai luoghi e alle persone.

Questo senza il timore di affrontare e descrivere le contraddizioni della montagna contemporanea ove convivono alpeggi e grandi infrastrutture, villaggi nei quali si coltivano antiche identità culturali e ambiti nei quali sorgono gli impianti dedicati allo sport di massa.

Racconteremo storie di resistenza quotidiana e trasformazione dei territori, interventi di piccola scala e opere di dimensioni rilevanti che convivono con le alte quote e fanno i conti, talvolta anche impietosamente, con la maestosità del paesaggio che le abbraccia.

Il desiderio è quello di abbandonare il racconto della montagna, e dell'architettura di montagna, *così come dovrebbe essere* secondo la visione di chi si sente in dovere di immaginare un territorio idealizzato o incontaminato, romantico o superspecializzato, comunque spesso oggetto di luoghi comuni.

E provare invece a raccontare, più prosaicamente, la quotidianità di chi vive un contesto complicato e affascinante che, con passione e competenza, può essere aiutato a coltivare le proprie qualità più profonde. Proprio per cogliere meglio la stratificata complessità delle cose, e anche uscire dalla raggelante sacralità delle immagini di architettura, normalmente prive di ogni contaminazione umana, il videoracconto si trasforma quindi nel mezzo ideale per provare ad aprire una riflessione sulle odierne condizioni del fare architettura nelle alpi italiane. ■

Fig. 5

Cuneo - Fondazione Nuto Revelli, Borgata Paraloup Rittana (CN) – Architetti Aldo e Giovanni Barberis, Valeria Cottino, Dario Castellino, Daniele Regis.

Progetto ArchitetturaAlpina

Aosta - SkyWay Montebianco, Courmayeur (AO) – Architetto Carlo Cillara Rossi

Belluno - Nuovo plesso scolastico di Puos d'Alpago (BL) – Architetti Gianluca Facchinetti, Celeste Da Boit

Bolzano - Scuola d'infanzia Valdaora di Sotto (BZ) – Feld72

Cuneo - Fondazione Nuto Revelli, Borgata Paraloup Rittana (CN) – Architetti Aldo e Giovanni Barberis, Valeria Cottino, Dario Castellino, Daniele Regis

Novara e Verbano Cusio Ossola - Tones Teatro Natur, Oira (NO-VCO) – Fuzz Atelier

Sondrio - Mottolino Fun Mountain, Livigno (SO) – Architetto Anselmo Fontana, Studio LPS, Progetto CMR

Torino - Riqualficazione di un alpeggio, Pragelato Unione Montana dei Comuni Olimpici Via Lattea (TO) – CoutanStudio, Architetti Maicol e Denis Guiguet

Trento - Nuove piazze e spazi pubblici, Castelfondo (TN) – Architetti Mirko Franzoso, Mauro Marinelli

Udine - 6 cabine elettriche, Valle del But (UD) – Architetto Federico Mentil

Vercelli - Riuso delle borgate della Valsesia, San Gottardo di Rimella (VC) – Autori vari

L'Associazione Architetti Arco Alpino è composta dagli Ordini degli Architetti PPC di Aosta, Belluno, Bolzano, Cuneo, Novara e Verbano Cusio Ossola, Sondrio, Torino, Trento, Udine e Vercelli.

<https://architettiarcoalpino.it/>
info@architettiarcoalpino.it

